

<住所ラベル貼付欄>

枠内に貼付してください。

- ・住所・氏名に間違いがないか、ご確認ください。
- ・受講生コードをメモしておいてください。

4CGD1

Devoir 1

Correcteur	Note
	/100

DATE DE RECEPTION :

1ère PARTIE : L'expression du passé – Les relations entre les différents temps du passé

Exercice 1 : Kaoruko étudie le français et elle n'est pas encore très sûre d'elle quand elle doit utiliser les temps du passé. Pouvez-vous l'aider à choisir la forme qui convient ?

Salut Michel,

Ca va ? C'est pas trop fatigant le boulot en ce moment ?

Il faut que je te raconte ce qui nous est arrivé / était arrivé / arrivait pendant notre séjour au Canada la semaine dernière. Naohiro et moi, on est allés / allait faire une randonnée en montagne. Avant de partir, on avait étudié / étudiait le parcours. On est partis / partait très tôt en voiture jusqu'à l'entrée du sentier. On avait été / était bien équipés et on s'était munis / se munissait de provisions pour deux jours de marche. Heureusement qu'on se levait / s'était levés de bonne heure et qu'il n'a pas fait / ne faisait pas trop froid (pour le Canada) parce qu'après 2 heures de marche, on était / a été tellement fatigués qu'on n'a plus pu / ne pouvait plus avancer. On a manqué / manquait clairement d'entraînement ! A midi, on a fait / faisait une pause déjeuner. Quand on repartait / est repartis, il était / a été déjà 14 heures et il a fallu / il fallait qu'on avance jusqu'au refuge. Ca n'a pas fait / ne faisait pas une heure qu'on a marché / marchait que le ciel s'est chargé / se chargeait de nuages blancs. À ce moment-là, on n'a pas réalisé le danger. Tout à coup, la neige se mettait / s'est mise à tomber violemment et on n'a plus rien vu / ne voyait plus rien. Tout était / a été blanc. J'ai dit / Je disais à Jennifer qu'il valait mieux / a mieux valu se mettre à l'abri plutôt que de marcher en aveugle. On a donc creusé / on avait donc creusé une tranchée dans la neige pour s'y abriter et on attendait / a attendu la fin du blizzard. On avait / a eu très peur mais heureusement pour nous, la tempête s'est arrêtée / s'arrêtait au bout de 3 heures et on a finalement pu / pouvait finalement rejoindre le refuge malgré la fatigue. Et toi, tu es parti quelque part pendant les vacances de fin d'années ? Envoie-moi des nouvelles !

A plus !

Kaoruko.

/ 14 points

Exercice 2 : Expliquez la différence de sens entre les phrases suivantes.

Exemple de structure de phrase : Dans la phrase A, (...) alors que dans la phrase B, (...).

1.A) La jeune femme criait quand elle a vu un inconnu s'approcher.

1.B) La jeune femme a crié quand elle a vu un inconnu s'approcher.

2.A) Pendant que je faisais mes devoirs, mon frère jouait à des jeux vidéo.

2.B) Pendant que je faisais mes devoirs, mon frère a joué à des jeux vidéo.

3.A) À cette époque, je pensais que le français était une langue difficile.

3.B) À ce moment-là, j'ai pensé que le français était une langue difficile.

/ 6 points

Exercice 3 : Conjuguez les verbes des phrases suivantes au passé simple, imparfait ou plus-que-parfait.

L'Alchimiste _____ (**prendre**) en main un livre qu' _____ (**apporter**) quelqu'un de la caravane. Le volume _____ (**ne pas avoir**) de couverture, mais il _____ (**pouvoir**) cependant identifier l'auteur : Oscar Wilde. En feuilletant les pages, il _____ (**tomber**) sur une histoire qui _____ (**parler**) de Narcisse.

L'Alchimiste _____ (**connaître**) la légende de Narcisse, ce beau jeune homme qui _____ (**aller**) tous les jours contempler sa propre beauté dans l'eau d'un lac. Il _____ (**si*1 + être fasciné (passif)**) par son image qu'un jour il _____ (**tomber**) dans le lac et _____ (**se noyer + y**). A l'endroit où il _____ (**tomber**), _____ (naître) une fleur qui _____ (**être appelé (passif)**) narcissus.

Extrait de « L'Alchimiste » de Paulo COELHO

*1 si...que=tellement...que (ex : Il a été si surpris qu'il a arrêté de respirer, puis il a finalement repris son souffle.).

/ 7 points

Exercice 4 : Au cours d'une discussion, vous avez probablement déjà raconté des anecdotes qui vous sont arrivées (ou qui sont arrivées à votre famille, à un(e) ami(e)). Une célébrité que vous avez croisée, un endroit où vous vous êtes perdu(e), une expérience insolite, amusante ou effrayante, ou encore un jour où vous avez eu beaucoup de chance. Essayez de vous rappeler les circonstances et les détails et racontez l'anecdote de votre choix. Soyez le plus précis possible (vous n'êtes, bien sûr, pas obligé de préciser l'heure à chaque fois...) et faites attention aux expressions de temps dans le récit au passé.

Exemple :

Un ami devait prendre l'avion pour le Japon à 15 heures à l'aéroport Charles de Gaulle. Il avait décidé de prendre le RER B à partir de la gare de Châtelet-les Halles pour y aller. Le jour-même, il s'est réveillé en retard parce que son réveil n'avait pas sonné. Il s'est dépêché d'aller à la gare où il devait changer de l'argent car il avait oublié de le faire la veille. La personne du bureau de change était extrêmement lente alors il s'est un peu énervé en lui demandant de faire vite. À ce moment-là, l'employée a appelé des policiers qui passaient à côté et leur a dit que mon ami était agressif. Ils l'ont donc emmené au poste de police qui se trouvait juste à l'extérieur de la gare. Après leur avoir expliqué qu'il était pressé et qu'il avait simplement demandé à l'employée de se dépêcher, il a dû attendre une heure avant d'être finalement relâché. Comme il était déjà 13h, il fallait qu'il se dépêche s'il voulait arriver à temps (...)

/ 10 points

Exercice 5 : Imaginez que vous envoyez un mail à un(e) ami(e) français(e) pour lui donner de vos nouvelles. Racontez-lui ce que vous avez fait ces derniers temps et demandez lui ce qu'elle/il a fait (vous pouvez bien sûr inventer!). N'oubliez pas les salutations en début et en fin de mail!

Exemple :

Salut Sophie,

Ca va ? J'espère que tout se passe bien à Paris.

Ce mois-ci, j'ai recommencé le boulot et il a fallu que je trouve une crèche pour Makoto. Il a été un peu malade la semaine dernière (un petit rhume) mais maintenant ça va mieux. À part ça, rien de spécial. On est allés voir mes beaux-parents à Utsunomiya il y a deux semaines. Ils voulaient voir leur petit-fils. Quand on y était allés en décembre, il faisait trop froid mais cette fois-ci, le temps était vraiment agréable. (etc...)

Envoie-moi de tes nouvelles dès que tu peux.

A bientôt.

Yoshino.

/ 8 points

2ème PARTIE : Le discours rapporté indirect

Exercice 1. : Vous travaillez dans une banque. Votre chef est « dur d'oreille » (=un peu sourd). Il faut donc lui répéter tout ce que vos collègues et vous-même dites !

Exemples :

a. Frédéric : « Demain, c'est férié. »

Le chef : « Qu'est-ce qu'il dit ? »

Vous : « Il dit que demain c'est férié. »

b. Anaïs : « Vous avez déjà reçu mon rapport ? »

Le chef : « Qu'est-ce qu'elle dit ? »

Vous : « Elle demande si vous avez déjà reçu son rapport. »

1. Gwenaëlle : « Il faudrait qu'on change d'ordinateur. »

Le chef : « Qu'est-ce qu'elle dit ? »

Vous : « _____ »

2. Anaïs : « Tout sera prêt pour mercredi ? ».

Le chef : « Qu'est-ce qu'elle demande ? »

Vous : « _____ »

3. Frédéric : « On aurait dû régler ce problème plus tôt ! ».

Le chef : « Qu'est-ce qu'il dit ? »

Vous : « _____ »

4. Anaïs : « Il faut chercher ça dans quel dossier ? ».

Le chef : « Qu'est-ce qu'elle demande ? »

Vous : « _____ »

5. Gwenaëlle : « Qu'est-ce qui s'est passé jeudi ? ».

Le chef : « Qu'est-ce qu'elle demande ? »

Vous : « _____ »

6. Anaïs : « Comment on fait pour débloquer la photocopieuse ? ».

Le chef : « Qu'est-ce qu'elle demande ? »

Vous : « _____ »

7. Frédéric : « N'essayez pas de m'appeler demain parce que je serai en vacances. ».

Le chef : « Qu'est-ce qu'il dit ? »

Vous : « _____ »

8. Vous : « Il est passé où le dossier pour le client ? ».

Le chef : « Qu'est-ce vous dites ? »

Vous : « _____ »

9. Vous : « Je ne suis pas venu hier parce que j'étais malade. ».
Le chef : « Qu'est-ce que vous dites ? »
Vous : « _____ »
10. Gwenaëlle : « Il faut s'adresser à qui pour la réparation de l'imprimante ? ».
Le chef : « Qu'est-ce qu'elle demande ? »
Vous : « _____ »

/ 5 points

Exercice 2 : Une amie de Mélinda lui demande comment s'est passé son entretien d'embauche qui a eu lieu la veille. Mettez-vous à sa place et expliquez le déroulement de l'entretien. N'oubliez pas d'utiliser les connecteurs temporels ! (D'abord, ensuite/puis/après, à la fin/pour finir).

Remarque : Rapportez uniquement les questions.

Voici les questions que la personne chargée du recrutement lui a posées pendant l'entretien :

- Question n°1 - Pouvez-vous vous présenter rapidement ?
- Question n°2 - Connaissez-vous notre société ?
- Question n°3 - Pourquoi avez-vous postulé ?
- Question n°4 - Que pensez-vous pouvoir apporter à notre société ?
- Question n°5 - Quels sont vos qualités et vos défauts ?
- Question n°6 - À partir de quand êtes-vous disponible ?

L'amie de Mélinda :

« Alors, comment ça s'est passé ton entretien ? Qu'est-ce qu'on t'a demandé? »

Mélinda :

« D'abord, on _____

_____ »

Exercice 3 : Mettez les phrases suivantes au discours rapporté indirect. Faites attention aux expressions de temps.

Exemple :

La police a annoncé : « Le célèbre joaillier Chaumet a été braqué. »

=> *La police a annoncé que le célèbre joaillier Chaumet avait été braqué.*

1. Les enquêteurs ont expliqué : « Le vol a eu lieu vendredi vers 10h30, dans la boutique de la place Vendôme et le butin s'élèverait à plusieurs centaines de milliers d'euros. »

=> Les enquêteurs ont expliqué que _____

2. Un fonctionnaire de police a ajouté : « Vers 10h30, deux hommes armés sont entrés dans l'établissement et se sont rendus dans le service où se trouvent les pierres précieuses. Là, ils se sont fait ouvrir le coffre. »

=> Un fonctionnaire de police a ajouté que _____

3. Un bijoutier voisin a raconté : « Avant-hier, j'ai cru voir deux individus au comportement suspect sur la place mais je me suis dit que c'était peut-être mon imagination. »

=> Un bijoutier voisin a raconté que _____

4. Un journaliste a demandé aux enquêteurs : « Sera-t-il possible d'arrêter les coupables d'ici le mois prochain? »

=> Un journaliste a demandé si _____

/ 8 points

Exercice 4 : Regardez les informations japonaises à la télévision, sur internet (ou encore écoutez-les à la radio) et rapportez ce que vous avez entendu en utilisant le discours indirect au passé. Vous pouvez également lire le journal !

Exemple :

- Ce matin, aux informations, ils ont dit qu'il y avait eu des accidents à cause de la neige.

- Dans le journal d'aujourd'hui, ils ont dit / on pouvait lire que plusieurs sumos avaient été arrêtés par la police parce qu'ils étaient suspectés d'avoir participé à des matchs truqués.*

*« on pouvait lire que » est plus écrit et soutenu / « ils ont dit que » est possible même s'il s'agit d'un journal mais c'est une forme plus orale.

/ 10 points

/ 80 points

Vous allez entendre deux versions de la même dictée. La première est à vitesse normale et la seconde à vitesse réduite avec ponctuation. Écoutez les deux versions et écrivez les phrases que vous entendez.

Notes du correcteur

Notes du correcteur

/20 points